

Liebe Kundin, lieber Kunde,
wir freuen uns, dass Du dich für unseren **Bollerwagen** entschieden hast. Lies vor dem ersten Gebrauch des Produktes die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahre sie für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Produktes.

Solltest Du Fragen zum Produkt haben, dann kontaktiere gern unseren Kundenservice per E-Mail: service@in-trading.com

Symbolerklärung



Gefahrenzeichen: Die dazugehörigen Sicherheitshinweise vor Gebrauch des Produktes aufmerksam lesen und befolgen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist zum Transport von Gegenständen bis zu einem Gesamtgewicht von 80kg bestimmt.
- Keine Personen oder Tiere im Produkt transportieren!
- Das Produkt ist kein Anhänger. Nicht an Fahrzeugen anbringen.
- Nicht im Straßenverkehr verwenden!
- Das Produkt ist **kein** Spielzeug!
- Das Produkt ist für den privaten Gebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Das Produkt nur wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



SICHERHEITSHINWEISE

- Kinder und Tiere von Kunststoffbeuteln und -folien fernhalten. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Kinder mit dem Produkt nicht unbeaufsichtigt lassen. Es besteht Verletzungsgefahr durch unsachgemäße Benutzung.
- Nicht auf Abhängen verwenden, wenn der Bollerwagen schwer beladen ist. Die Ladung muss der Körperkraft des Benutzers angemessen sein, damit dieser nicht die Kontrolle über den Bollerwagen verliert.
- Nicht auf die Seitenwände setzen. Es besteht Kippgefahr.
- Beim Aufbauen sicherstellen, dass keine Finger oder andere Körperteile eingeklemmt werden.
- Vor dem Gebrauch sicherstellen, dass das Produkt korrekt aufgebaut ist.
- Das Produkt nicht überladen. Die Gegenstände im Bollerwagen gleichmäßig verteilen und die maximale Belastbarkeit nicht überschreiten.
- Das Produkt von scharfen und spitzen Gegenständen fernhalten, die das Material beschädigen könnten.
- Das Produkt von offenen Flammen, brennenden Zigaretten und anderen Hitzequellen bzw. heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Produkt nicht langfristig extremen Temperaturen, Feuchtigkeit oder Nässe aussetzen.
- Keine Anbauten oder Änderungen am Produkt vornehmen und nicht versuchen, es zu reparieren. Bei Schäden den Kundenservice kontaktieren.

Lieferumfang

- 1 x Bollerwagen
- 1 x Dachplane
- 1 x Abdeckhaube
- 1 x Kühltasche
- 1 x Gebrauchsanleitung

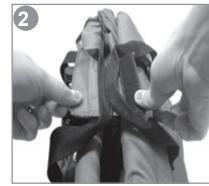
Das Produkt auf Transportschäden überprüfen. Bei Transportschäden den Kundenservice kontaktieren.

Aufklappen

Den Reißverschluss der Abdeckhaube öffnen und diese abnehmen.



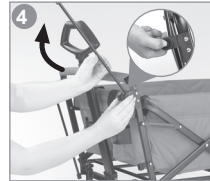
Zuerst den Griff aufklappen. Dazu die beiden Entriegelungstasten drücken.



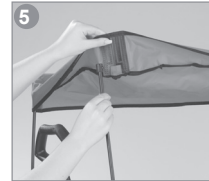
Den Klettverschluss an den Griffen öffnen.



Am seitlichen Riegel ziehen, um die Arretierung zu lösen. Die Wagenwände auseinanderziehen.



An allen 4 Ecken die Entriegelungstasten drücken und die Dachträger nach oben klappen.



Die Dachplane über die Dachträger ziehen.



Die Verkleidung über das Gestänge ziehen.

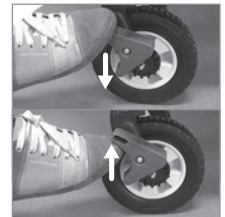
Deichsel und Bremsen



Am Riegel ziehen und die Deichsel auf die gewünschte Länge herausziehen.



Deichsel aus der Arretierung ziehen, damit sie nach oben und unten frei beweglich ist.



Zum Feststellen der Vorderräder die beiden Bremsen nach unten klappen. Zum Lösen hochklappen.

Zusammenlegen



Das Zusammenlegen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Dazu die Lasche in der Mitte des Wagens hochziehen. Dann die Wände zusammendrücken, bis der seitliche Riegel einrastet. Zum Schluss den Griff nach unten klappen.

Wartung, Reinigung und Aufbewahrung

- Alle beweglichen Teile sind wartungsfrei.
- **Keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. Vor dem Zusammenlegen und Verstauen das Produkt vollständig trocknen lassen.
- An einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

Daten

Artikelnummer:	05646 (silber); 05647 (rot)
Modellnummer:	RH6002PPG
Maße:	130x58 cm (aufgeklappt), 30x58 cm (zusammengeklappt)
Max. Belastbarkeit:	80 kg
Gewicht:	13 kg
ID Anleitung:	Z 05647 M INT V1 0219

Kundenservice/Vertrieb:

in-trading Handelsgesellschaft mbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Deutschland ☎ +49 38851 314650 *)

*) Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen our **handcart**. Before using the product for the first time, please read through the operating instructions carefully and keep them for future reference and other users. They form an integral part of the product.

If you have any questions about the product, then feel free to e-mail our customer service department: service@in-trading.com

Explanation of the Symbol



Danger symbol: Read through the associated safety notices carefully before using the product and follow them.

Intended Use

- This product is intended to be used to transport objects weighing up to 80 kg in total.
- Do not transport persons or animals in the product!
- The product is not a trailer. Do not attach it to vehicles.
- Do not use it on public roads!
- This product is **not** a toy!
- The product is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The product should only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.



SAFETY NOTICES

- Keep children and animals away from plastic bags and films. There is a danger of suffocation.
- Do not leave children unsupervised with the product. There is a danger of injury from inappropriate use.
- Do not use on slopes when the handcart is heavily loaded. The load must be commensurate with the physical strength of the user so that the user does not lose control of the handcart.
- Do not sit on the sides. There is a risk of tipping over.
- When setting it up, make sure that no fingers or other body parts become trapped.
- Ensure that the product is set up correctly before you use it.
- Do not overload the product. Spread the objects around evenly in the handcart and do not exceed the maximum loading capacity.
- Keep the product away from sharp and pointed objects which could damage the material.
- Keep the product away from naked flames, burning cigarettes and other sources of heat and/or hot surfaces.
- Do not expose the product to extreme temperatures, humidity or wet conditions over a prolonged period.
- Do not attach anything or make any changes to the product and do not attempt to repair it. In the event of any damage, please contact our customer service department.

Items Supplied

- 1 x handcart
- 1 x roof tarpaulin
- 1 x cover
- 1 x cool bag
- 1 x operating instructions

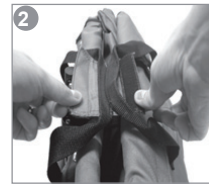
Check the product for any transport damage. In the event of transport damage, please contact our customer service department.

Opening Up

Open the zipper of the cover and take off the cover.



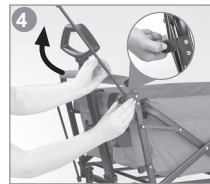
First, fold up the handle. To do this, press the two release buttons.



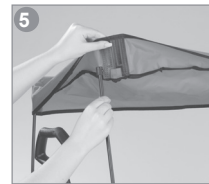
Open the Velcro fastener by the handles.



Pull on the latch on the side to release the locking mechanism. Pull the sides apart.



On each corner press the release buttons and fold up the roof bar.



Pull the roof tarpaulin over the roof bars.



Pull the covering over the frame.

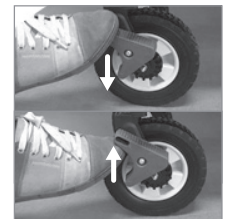
Drawbar and Brakes



Pull on the latch and pull the drawbar out to the length you want.



Pull the drawbar out of its locking catch so that it can move freely up and down.



Engage the two brakes of the front wheels by pushing them down. Push them up to disengage.

Folding Up



The folding up is done in reverse order. To fold up the handcart pull up the tab in the middle of the cart. Then, press together the sides until the latch at the side engages. Finally, fold the handle down.

Maintenance, Cleaning and Storage

- All moving parts are maintenance-free.
- **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents!** Wipe down the product with a damp cloth if necessary. Allow the product to dry completely before folding it up and storing it away.
- Store in a clean and dry place.

Data

Article number:	05646 (silver edition); 05647 (red edition)
Model number:	RH6002PPG
Dimensions:	130 x 58 cm (opened out), 30 x 58 cm (folded up)
Max. loading capacity:	80 kg
Weight:	13 kg
ID of instructions:	Z 05647 M INT V1 0219

Customer Service/ Distribution:

in-trading Handelsgesellschaft mbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Germany ☎ +49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de notre **chariot de transport**. Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi avant la première utilisation de ce produit et le conserver précieusement pour toute question ultérieure ainsi que pour les autres utilisateurs. Il fait partie intégrante du produit.

Pour toute question concernant le produit, veuillez contacter le service après-vente par e-mail à : service@in-trading.com

Explication du symbole



Symbole de danger : lisez et observez attentivement les consignes de sécurité correspondantes avant d'utiliser le produit.

Utilisation conforme

- Ce produit sert au transport d'objets jusqu'à un poids total de 80 kg.
- Ne transportez pas de personnes ou d'animaux dans le produit!
- Ce produit n'est pas une remorque. Ne l'attachez pas à un véhicule.
- Ne l'utilisez pas sur route !
- Ce produit n'est **pas** un jouet !
- Le produit est conçu pour un usage domestique, non professionnel. Il doit être utilisé uniquement comme indiqué dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne laissez pas les sacs et films en plastique à la portée des enfants ou des animaux. Risque de suffocation !
- Ne laissez pas les enfants sans surveillance en présence du produit. Risque de blessures en cas d'utilisation non conforme !
- N'utilisez pas le chariot lourdement chargé en pente ! Le chargement doit être proportionné en fonction de la force de l'utilisateur afin que celui-ci ne perde pas la maîtrise du chariot.
- Ne vous asseyez pas sur les parois latérales : risque de basculement !
- Lors du montage, veillez à ne pas vous coincer les doigts ou toute autre partie du corps.
- Avant l'utilisation, assurez-vous que le produit est correctement assemblé.
- Ne surchargez pas le produit. Répartissez les objets à charger dans le chariot de façon uniforme sans dépasser la capacité de charge maximale.
- Tenez le produit à l'écart de tout objet pointu ou tranchant afin de ne pas en endommager la matière.
- Tenez le produit à distance de toute flamme ouverte, de cigarettes incandescentes et d'autres sources de chaleur ou de surfaces chaudes.
- N'exposez pas le produit trop longtemps à des températures extrêmes ou à l'humidité et ne le mouillez pas non plus.
- N'apportez aucune modification à ce produit et ne tentez pas d'y ajouter des équipements ni de le réparer. En cas d'endommagement, contactez le service après-vente.

Composition

- 1 x chariot de transport
- 1 x bâche de toit
- 1 x bâche de couverture
- 1 x sac isotherme
- 1 x mode d'emploi

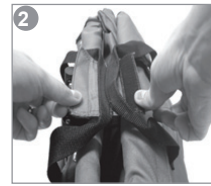
Assurez-vous que le produit ne présente pas de dommages imputables au transport. En cas de dommage imputable au transport, contactez le service après-vente.

Déplioement

Ouvrez la fermeture éclair de la bâche de couverture et retirez-la.



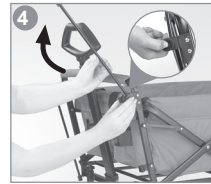
Tout d'abord, repliez la poignée. Pour ce faire, appuyez sur les deux boutons de déverrouillage.



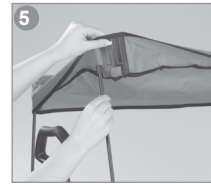
Ouvrez la fermeture auto-agrippante en serrant les poignées.



Tirez sur le verrou latéral pour desserrer l'arrêtoir. Déployez les parois.



À chaque coin appuyez sur le bouton de déverrouillage et repliez la barre de toit.



Tendez la bâche de toit sur les barres de toit.



Tendez l'habillage sur la structure.

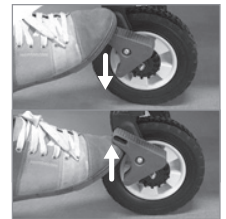
Timon et freins



Tirez sur le verrou et déployez le timon à la longueur voulue.



Extrayez le timon de l'arrêtoir pour le rendre mobile vers le haut et le bas.



Pour serrer les roues avant, rabattez les deux freins. Relevez pour desserrer.

Pliage



Le pliage est faite dans l'ordre inverse. Pour plier le chariot relevez la bride au centre du chariot. Puis, pressez les parois l'une contre l'autre jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Enfin, abaissez la poignée.

Entretien, nettoyage et rangement

- Toutes les pièces mobiles sont sans maintenance.
- **N'utilisez pas de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.** Au besoin, passez un chiffon humide. Laissez le produit intégralement sécher avant de le replier et de le ranger.
- Rangez-le dans un endroit sec et propre.

Caractéristiques

Référence article :	05646 (argenté); 05647 (rouge)
Numéro de modèle :	RH6002PPG
Dimensions :	130 x 58 cm (déployé), 30 x 58 cm (plié)
Capacité de charge max. :	80 kg
Poids :	13 kg
ID mode d'emploi :	Z 05647 M INT V1 0219

Service après-vente / distribution :

in-trading Handelsgesellschaft mbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Allemagne ☎ +49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand au tarif de votre fournisseur.

Tous droits réservés.



Estimado/a cliente/a:

Nos alegramos de que se haya decidido por esta **carretilla**. Antes de utilizar por primera vez el producto, lea atentamente las instrucciones y guárdelas en un lugar accesible para futuras consultas y otros usuarios. Se consideran un componente del producto.

Si tiene alguna pregunta sobre el producto, escriba un mensaje de correo electrónico al servicio de atención al cliente:

service@in-trading.com

Legenda de símbolos



Señal de peligro: Leer con atención las instrucciones de seguridad correspondientes y cumplirlas.

Uso previsto

- Este producto está destinado al transporte de objetos con un peso total de hasta 80 kg.
- ¡No transporte personas ni animales en el producto!
- Este producto no es un remolque. No montar en vehículos.
- ¡No utilizar en el tráfico rodado!
- ¡Este producto **no** es un juguete!
- El producto está previsto únicamente para el uso privado, no para el uso comercial. Emplee el producto tal y como se describe en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera un uso indebido.



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantener a niños y animales alejados de bolsas y láminas de plástico. Existe riesgo de asfixia.
- No deje a niños solos con el producto sin supervisión. Existe riesgo de lesiones por el uso indebido.
- No utilizar en cuestas si la carretilla está muy cargada. La carga debe ser adecuada para la fuerza física del usuario de modo que éste no pierda el control sobre la carretilla.
- No colocar sobre las paredes laterales. Existe riesgo de vuelco.
- Al montar asegurarse de que no quede aprisionado ningún dedo o parte del cuerpo.
- Antes de utilizar, asegurarse de que el producto esté correctamente montado.
- No sobrecargar el producto. Distribuir los objetos en la carretilla de forma uniforme y no superar la capacidad máxima de carga.
- Mantener alejado el producto de objetos afilados y puntiagudos que podrían dañar el material.
- Mantener el producto alejado de llamas vivas, cigarrillos encendidos u otras fuentes de calor o superficies calientes.
- No exponer el producto a temperaturas extremas, humedad o agua durante mucho tiempo.
- No realizar cambios o modificaciones en el producto y no intentar repararlo. En caso de daños, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Volumen de suministro

- 1 carretilla
- 1 lona de techo
- 1 capota
- 1 nevera portátil
- 1 manual de instrucciones

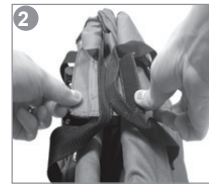
Examinar el producto para detectar posibles daños de transporte. En caso de daños por transporte, ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.

Apertura

Abrir el cierre de cremallera de la capota y retirarla.



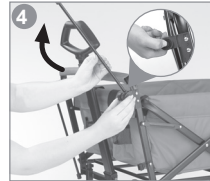
Destapar **primero** el mango. Pulsar para ello las teclas de desbloqueo.



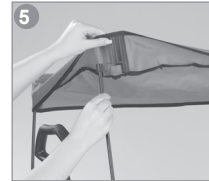
Abrir el cierre adhesivo de los mangos.



Tirar del pestillo lateral para soltar el bloqueo. Extender las paredes del carrito.



Presionar en las 4 esquinas las teclas de desbloqueo y plegar hacia arriba el soporte de techo.



Tirar de la lona de techo sobre el soporte.



Colocar el recubrimiento sobre el varillaje.

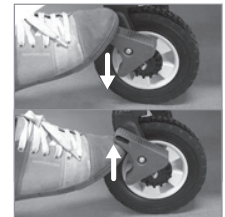
Barra de tracción y frenos



Tirar del pasador y extraer la barra de tracción a la longitud deseada.



Extraer la barra de tracción desde el dispositivo de sujeción para que pueda moverse libremente hacia arriba y abajo.



Para fijar las ruedas delanteras plegar hacia abajo ambos frenos. Abrir hacia arriba para soltar.

Repliegue



El repliegue se realiza en orden inverso. Levantar para ello la brida en el centro del carrito. Presionar juntas las paredes hasta que el pestillo lateral encaje. Para finalizar plegar hacia abajo el mango.

Mantenimiento, limpieza y almacenamiento

- Ninguna pieza móvil requiere mantenimiento.
- **¡No utilizar productos de limpieza corrosivos o afilados!** Limpiar con un trapo húmedo si es necesario. Dejar secar completamente el producto antes de plegar y guardarlo.
- Conservar en un lugar limpio y seco.

Datos

Número de artículo:	05646 (plata); 05647 (rojo)
Número de modelo:	RH6002PPG
Dimensiones:	130 x 58 cm (desplegado), 30 x 58 cm (replegado)
Capacidad de carga máx.:	80 kg
Peso:	13 kg
ID Instrucciones:	Z 05647 M INT V1 0219

Servicio de atención al cliente / Distribución:

in-trading Handelsgesellschaft mbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Alemania ☎ +49 38851 314650 *)

*) Llamada desde la red telefónica alemana de su proveedor.

Todos los derechos reservados.

Gentile Cliente,
siamo lieti che abbia deciso di acquistare il nostro **carrello a mano**. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, leggi attentamente le istruzioni per l'uso e conservale per eventuali dubbi futuri e per altri utilizzatori. Le istruzioni sono parte integrante del prodotto. In caso di domande sul prodotto, contatta il nostro servizio di assistenza cliente, tramite email: service@in-trading.com

Spiegazione dei simboli



Simboli di pericolo: prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e rispettare le relative indicazioni di sicurezza.

Uso consentito

- Questo prodotto è destinato al trasporto di oggetti fino a un peso complessivo di 80 kg.
- Non trasportare persone né animali nel prodotto!
- Il prodotto non è un rimorchio. Non agganciare a veicoli.
- Non utilizzare nel traffico stradale!
- Il prodotto **non** è un giocattolo!
- Il prodotto è concepito solo per un utilizzo privato e non per l'uso professionale. Utilizzare il prodotto solo con le modalità descritte nelle istruzioni per l'uso. Ogni altro uso è considerato improprio.



INDICAZIONI DI SICUREZZA

- Tenere bambini e animali lontani da sacchetti e pellicole di plastica. Sussiste il pericolo di soffocamento.
- Non lasciare i bambini incustoditi con il prodotto. Sussiste il pericolo di lesioni causate da un uso improprio.
- Non utilizzare il carrello a mano su pendenze, se molto carico. Il carico deve essere adeguato alla forza fisica dell'utilizzatore, affinché egli non perda il controllo del carrello a mano.
- Non appoggiare sulle pareti laterali. Sussiste il pericolo di ribaltamento.
- Durante il montaggio, accertarsi che non possano restare incastrate dita o altre parti del corpo nel carrello a mano.
- Prima dell'uso, accertarsi che il prodotto sia montato correttamente.
- Non sovraccaricare il prodotto. Distribuire gli oggetti nel carrello a mano in modo omogeneo e non superare la portata massima.
- Tenere il prodotto lontano da oggetti appuntiti e affilati che potrebbero danneggiare il materiale.
- Tenere il prodotto lontano da fiamme libere, sigarette accese e altre fonti di calore o superfici molto calde.
- Non esporre a lungo il prodotto a temperature estreme, umidità o bagnato.
- Non sottoporre il prodotto a espansioni, non apportarvi modifiche e non tentare di ripararlo. In caso di danni contattare il servizio clienti.

Contenuto della confezione

- 1 carrello a mano
- 1 tettuccio
- 1 copertura di protezione
- 1 borsa frigo
- 1 libretto d'istruzioni

Controllare che il prodotto non presenti danni dovuti al trasporto. In caso di danni da trasporto, contattare il servizio di assistenza clienti.

Apertura

Aprire la cerniera della copertura di protezione ed estrarre la copertura di protezione.



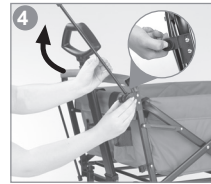
Innanzitutto aprire il manico. A tal fine, premere entrambi i tasti di sblocco.



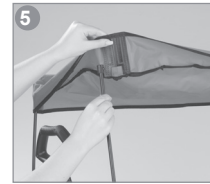
Aprire la chiusura a velcro sui manici.



Tirare la barretta laterale per sganciare il fermo. Separare le pareti del carrello.



Premere i tasti di sblocco su tutti e 4 gli angoli e tirare in alto i supporti del tettuccio.



Infilare il tettuccio sui relativi supporti.



Tirare il rivestimento sulla tiranteria.

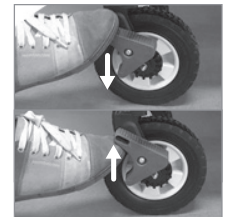
Timone e freni



Tirare la barretta di blocco ed estrarre il timone fino alla lunghezza desiderata.



Staccare il fermo dal timone in modo che sia possibile muovere il timone in alto e in basso.



Per bloccare le ruote anteriori spingere entrambi i freni verso il basso. Per sbloccarle, tirare i freni verso l'alto.

Ripiegamento



Il ripiegamento avviene in ordine inverso. A tal fine, tirare la linguetta al centro del carrello. Quindi, spingere le pareti fino all'innesto della barretta di blocco laterale. Infine, spingere il manico verso il basso.

Manutenzione, pulizia e conservazione

- Tutti i componenti mobili non necessitano di manutenzione.
- **Per la pulizia, non usare prodotti corrosivi o abrasivi!** All'occorrenza, strofinare con un panno umido. Prima di ripiegare e riporre il prodotto, lasciarlo asciugare completamente.
- Conservare in un luogo asciutto e pulito.

Dati

Codice articolo:	05646 (argento); 05647 (rosso)
Codice modello:	RH6002PPG
Dimensioni:	130 x 58 cm (spiegato), 30 x 58 cm (piegato)
Portata massima:	80 kg
Peso:	13 kg
ID istruzioni:	Z 05647 M INT V1 0219

Servizio di assistenza clienti/Distribuzione:

in-trading Handelsgesellschaft mbH • Am Heisterbusch 1 • 19258 Gallin • Germania ☎ +49 38851 314650 *

*) A pagamento da rete fissa tedesca, in base alla tariffa dell'operatore.

Tutti i diritti riservati.